

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. **XII-bis** N. 118

RACCOMANDAZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE EUROPEA OCCIDENTALE

SECONDA PARTE DELLA QUARANTACINQUESIMA SESSIONE ORDINARIA
(Parigi, 29 novembre - 2 dicembre 1999)

Raccomandazione n. 662
sui recenti sviluppi nell'Europa sudorientale

Annunziata il 10 febbraio 2000

THE ASSEMBLY,

(i) Satisfied that international intervention put an end to the intolerable human rights violations which President Milosevic's regime perpetrated on a massive scale against the Albanian population of Kosovo;

(ii) Welcoming the fact that, initial differences between the countries concerned having been resolved, it was possible to achieve unanimity in the UN Security Council and to adopt Resolution 1244 as the basis for joint international action to restore peace and stability in Kosovo;

(iii) Noting that UN Security Council Resolution 1244 envisages the establish-

ment of an international civilian presence in Kosovo providing an interim administration under which the people of Kosovo « can enjoy substantial autonomy within the Federal Republic of Yugoslavia... while establishing and overseeing the development of provisional democratic self-governing institutions »;

(iv) Considering the responsibility the international civil presence has to promote « the establishment, pending a final settlement, of substantial autonomy and self-government in Kosovo, taking full account of annex 2 and of the Rambouillet Accords »; facilitate « a political process designed to determine Kosovo's future status, taking into account the Rambouillet Accords »

and, in a final stage, oversee « the transfer of authority from Kosovo's provisional institutions to institutions established under a political settlement »;

(v) Noting that international support for substantial autonomy and self-government in Kosovo will be called into question if Kosovar Albanians are unable to respect the rights of minorities – including Serbs and Roms – on the territory of Kosovo;

(vi) Emphasising that under Resolution 1244, Kosovo is not intended to be a protectorate but an entity where citizens have responsibility for self-governing institutions able to provide the conditions necessary for a peaceful and normal life for the entire community;

(vii) Noting in particular the situation in Mitrovica, where a Serb enclave has been established *de facto*, and Orahovac, where civilian road blocks have prevented a Russian KFOR unit from entering the town since last August;

(viii) Considering that the highest priority should be given to addressing the issue of the 5.000 or so missing persons whose fate and whereabouts are unknown – among them both Kosovar Albanians and Serbs – for while that matter remains unresolved, reconciliation between ethnic groups seems highly problematic;

(ix) Noting that, owing to the fact that commitments regarding personnel and funding have not yet been honoured, the human and financial resources urgently needed for full implementation of UN Security Council Resolution 1244 are still not in place;

(x) Noting that neither the UN Security Council Resolution nor the Rambouillet Accords offer any indication as to what the terms « final settlement » and « Kosovo's future status » in fact mean;

(xi) Noting that the multinational armed forces and international organisations have

failed to deliver the immediate emergency support called for by the situation in Kosovo and the terms of their mission there;

(xii) Noting that, at present, an overwhelming majority of the countries involved in restoring peace and stability in the region are not in favour of the independent Kosovo advocated by many, if not all, Kosovar Albanian political leaders;

(xiii) Aware that a Greater Albania plays no part in the aspirations of the Kosovar Albanian leadership or of the present Albanian Government, which regards the idea of such an entity within the region as utopian and unrealistic;

(xiv) Convinced that full implementation of UN Security Council Resolution 1244, including the establishment of provisional institutions for democratic self-government, will take some considerable time;

(xv) Noting that the international community responsible for the status of Kosovo, being fully apprised of the fact that an overwhelming majority of Kosovar Albanians aspire to full independence sooner or later, should keep a tight hold on the situation and not allow itself again to be overtaken by events;

(xvi) Considering that under such circumstances priority should be given to full implementation of UN Security Council Resolution 1244, including making available the financial and human resources and military and police forces that are urgently needed for UNMIK to operate effectively and carry out its tasks to the full;

(xvii) Taking the view that local elections leading to the establishment of some form of democratically elected authority must be organised in 2000, so as to legitimise administrative power in the lower tiers of local government;

(xviii) Noting that, while Albania is still grappling with the deleterious effects of

recent consecutive crises, it is making an effort to consolidate its democratic institutions and transform and develop its economy;

(xix) Aware that restoration of public order and security is one of the priorities of the Albanian Government, but noting that continuous technical and financial support from the international community is required to achieve this vital objective;

(xx) Noting that FYROM provided evidence of political maturity throughout the Kosovo conflict, notwithstanding the massive influx of refugees across its borders;

(xxi) Emphasising, however, that Europe should continue to follow developments in these countries closely and provide the financial and other assistance urgently needed to further transform, consolidate and develop their economies, and, if necessary, should also deploy military force to guarantee internal peace and stability and harness them ever more closely to the European Union;

(xxii) Emphasising that, notwithstanding the fact that peace has been established, the current situation in Bosnia and Herzegovina still gives rise to concern in view of the fact that corruption is rife, negligible progress is being made with refugee returns and urgently needed reforms to the economy, judiciary and police and also that little headway has been made towards the multi-ethnic society advocated in the Dayton Peace Agreement;

(xxiii) Welcoming the Government of Montenegro's denunciation of Serbia's policy towards Kosovo and the steps it has taken towards economic development and democracy;

(xxiv) Concerned, however, at the idea that the negotiations over what Montenegro describes as a more equal relationship within the FRY might fail, notwithstanding reassuring public statements from both President Milosevic and President Djuka-

novic, since there is no guarantee that Montenegro, having withstood the crisis in Kosovo, can cope with the way the situation is developing;

(xxv) Noting that a change of government in Belgrade is scarcely imminent and that European countries that aspire to peace and stability in south-eastern Europe should continue to support Serbian opposition parties seeking to end Serbia's isolation in Europe and bring about its integration, as a democratic state, in Euro-Atlantic structures;

(xxvi) Convinced that integration in the European Union is the ultimate destiny of all the states of south-eastern Europe, whilst being aware that this can only come about if those states fulfil the necessary conditions in terms of, *inter alia*, democratic institutions, human rights compliance and a viable market economy;

(xxvii) Welcoming the adoption of the Stability Pact for South-Eastern Europe and the activities of the different Working Tables, and exhorting the European Union as a matter of urgency to provide adequate financial and human resources to put the aims of the Pact into effect,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Ask the European Union to make available at short notice its full share of the financial and human resources urgently needed for UNMIK to operate effectively and carry out its tasks to the full;

2. Ask the European Union to make every effort to prevent the outbreak of further violence in south-eastern Europe and finally establish lasting peace and stability in that region:

by closely watching developments in Kosovo, where some indigenous political forces are clearly trying to force the creation of a mono-ethnic Kosovar Albanian state;

through a continuous dialogue with the Government of Montenegro, which seems to be set on gaining as much independence as possible from Serbia;

through intensive discussions with all the countries in south-eastern Europe where the relevant questions are being addressed in order to arrive at appropriate solutions that take account of their differing and at times divergent interests;

by continuing to encourage transformation of the economy on the basis of a planned policy approach capable of containing unbridled development, making the best use of each country's resources, particularly human resources, and imposing tight and reliable control over funds allocated such as to ward off all forms of unlawful depredation;

by offering advice and support to the very urgent institutional reforms necessary, especially in Bosnia and Herzegovina, in order to turn it into a viable, democratically governed country, and one not dependent for its survival on foreign donations;

through continuing support to MAPE's mission for restructuring and strengthening Albania's police forces to enable them to carry out their priority task of fighting crime including smuggling and arms and drugs trafficking;

by promoting closer cooperation through bilateral, trilateral or multilateral arrangements between the countries of the region, thus encouraging them to take their destiny into their own hands and preparing them for enhanced cooperation with the European Union, which in due course should lead to their eventual accession to the European Union;

by pointing out firmly to relevant authorities that an early solution to the issue of missing persons in both Bosnia and Herzegovina and Kosovo deserves the highest priority, and that it will contribute to easing the tension between the different ethnic groups in those areas;

by strengthening the education system so as to give greater weight to teaching and training for employment and encourage educational exchanges, thus contributing towards the provision of an education for democracy where nationalism has no place and which relies on an interpretation of history unfettered by the legacy of the past;

3. Ask the European Union to provide in the very near future sufficient financial and human resources to achieve the objectives of the Stability Pact for South-Eastern Europe.

N. B. Traduzione non ufficiale**Raccomandazione n. 662
sui recenti sviluppi nell'Europa sudorientale**

L'ASSEMBLEA,

(i) Compiacendosi del fatto che l'intervento internazionale abbia posto fine alle intollerabili violazioni dei diritti umani perpetrate su vasta scala dal regime del Presidente Milosevic nei confronti della popolazione albanese del Kossovo;

(ii) Salutando il fatto che, risolte le iniziali divergenze tra i paesi interessati, sia stato possibile raggiungere l'unanimità in seno al Consiglio di Sicurezza dell'ONU e adottare la Risoluzione 1244 quale base della comune azione internazionale volta a ristabilire la pace e la stabilità nel Kossovo;

(iii) Osservando che la Risoluzione 1244 del Consiglio di Sicurezza dell'ONU prospetta l'insediamento nel Kossovo di una presenza civile internazionale che fornisca un'amministrazione provvisoria, nel cui ambito la gente del Kossovo « possa godere di un'autonomia sostanziale all'interno della Repubblica Federale di Jugoslavia... ponendo nel contempo le basi e sovrintendendo allo sviluppo di istituzioni democratiche autonome provvisorie »;

(iv) Considerando la responsabilità spettante alla presenza civile internazionale di favorire « l'instaurazione, in attesa

di un accordo definitivo, di un'autonomia e di un autogoverno sostanziali nel Kossovo, recependo appieno l'allegato 2 e gli Accordi di Rambouillet »; di agevolare « un processo politico volto a definire il futuro statuto del Kossovo, tenendo conto degli Accordi di Rambouillet » e, da ultimo, sovrintendere « al trapasso di autorità dalle istituzioni provvisorie del Kossovo a istituzioni definite nell'ambito di un regolamento politico »;

(v) Osservando che il sostegno internazionale per l'autonomia e l'autogoverno sostanziali del Kossovo verrà posto in discussione se gli Albanesi kossovani non saranno in grado di rispettare i diritti delle minoranze — ivi compresi Serbi e Rom — nel territorio del Kossovo;

(vi) Sottolineando che, stando alla Risoluzione 1244, l'intenzione non è quella di fare del Kossovo un protettorato, ma un'entità nella quale i cittadini siano responsabili di istituzioni autonome atte a fornire le condizioni necessarie alla vita normale e pacifica di tutta la collettività;

(vii) Notando in particolare la situazione a Mitrovica, dove di fatto si è formata un'*enclave* serba, e ad Orahovac, dove blocchi stradali ad opera di civili

impediscono a un'unità russa della KFOR di entrare in città dall'agosto scorso;

(viii) Considerando che occorrerebbe attribuire la massima precedenza al trattamento dei circa 5.000 casi di persone scomparse — tra le quali figurano sia Albanesi kossovaresi che Serbi —, la cui sorte è ignota e di cui si sono perse le tracce, giacché la riconciliazione fra i gruppi etnici appare estremamente problematica fin quando tale questione rimarrà insoluta;

(ix) Osservando che, siccome gli impegni riguardanti il personale e l'erogazione di fondi non sono ancora stati onorati, le risorse umane e finanziarie di cui vi è urgente bisogno per la piena attuazione della Risoluzione 1244 del Consiglio di Sicurezza dell'ONU non sono ancora disponibili;

(x) Osservando che né la Risoluzione del Consiglio di Sicurezza dell'ONU, né gli Accordi di Rambouillet offrono alcuna indicazione quanto al reale significato dei termini « accordo definitivo » e « futuro statuto del Kosovo »;

(xi) Osservando che le forze armate multinazionali e le organizzazioni internazionali non sono riuscite a fornire il sostegno d'emergenza immediato richiesto dalla situazione del Kosovo e dai termini della loro missione in loco;

(xii) Osservando che la stragrande maggioranza dei paesi impegnati nel ristabilimento della pace e della stabilità nella regione non è attualmente favorevole al Kosovo indipendente reclamato da molti, se non da tutti i leader politici albanesi kossovaresi;

(xiii) Consapevole che la Grande Albania non rientra affatto nelle aspirazioni della dirigenza albanese kossovara o dell'attuale Governo albanese, che considera utopistica e fuori dalla realtà l'idea di un'entità siffatta nella regione;

(xiv) Convinta che la piena attuazione della Risoluzione 1244 del Consiglio di Sicurezza dell'ONU, ivi compresa l'instaurazione d'istituzioni provvisorie di autogoverno democratico, richiederà parecchio tempo;

(xv) Osservando che la Comunità internazionale, a cui va la responsabilità dello statuto del Kosovo, pienamente edotta del fatto che la schiacciante maggioranza degli Albanesi kossovaresi aspira, prima o poi, alla completa indipendenza, dovrebbe tenere sotto stretto controllo la situazione, e non lasciarsi cogliere di nuovo alla sprovvista dagli eventi;

(xvi) Considerando che così stando la cose occorrerebbe dare la precedenza alla completa attuazione della risoluzione 1244 del Consiglio di Sicurezza dell'ONU, ivi compresa la mobilitazione delle risorse umane e finanziarie e delle forze militari e di polizia di cui l'UNMIK ha urgente bisogno per agire con efficacia e svolgere appieno i propri compiti;

(xvii) Ritenendo che nel 2000 debbano essere organizzate delle elezioni locali, che portino all'instaurazione di una qualche autorità democraticamente eletta, così da legittimare il potere amministrativo ai livelli più bassi delle amministrazioni locali;

(xviii) Osservando che l'Albania, pur essendo tuttora alle prese con gli effetti deleteri delle recenti crisi a catena, sta compiendo uno sforzo per consolidare le proprie istituzioni democratiche e trasformare e sviluppare la propria economia;

(xix) Consapevole che il ripristino della sicurezza e dell'ordine pubblico è una delle priorità del Governo albanese, ma osservando che per conseguire quel vitale obiettivo si richiede la continuazione del sostegno tecnico e finanziario da parte della comunità internazionale;

(xx) Osservando che la ERIM ha dato prova di maturità politica durante il conflitto nel Kosovo, malgrado il riversarsi di

masse di profughi all'interno delle sue frontiere;

(xxi) Sottolineando tuttavia che l'Europa dovrebbe continuare a seguire da vicino gli sviluppi in questi paesi, ed a fornire l'assistenza finanziaria e d'altro genere di cui vi è urgente bisogno per trasformare, consolidare e sviluppare ulteriormente le loro economie, e dovrebbe inoltre, se necessario, dispiegare forze militari per garantire la pace e la stabilità interne, ancorandoli sempre più da presso all'Unione europea;

(xxii) Sottolineando il fatto che, nonostante la pace sia stata ristabilita, la situazione odierna in Bosnia ed Erzegovina continua a suscitare preoccupazione poiché la corruzione dilaga, il ritorno dei profughi e le riforme urgentemente necessarie in ambito economico, giudiziario e della polizia hanno segnato scarsissimi progressi, e poca è stata la strada percorsa verso la società multi-etnica a cui invitava l'Accordo di Pace di Dayton;

(xxiii) Salutando la denuncia, da parte del Governo montenegrino, della politica della Serbia nei confronti del Kosovo, e i passi da esso compiuti in direzione dello sviluppo economico e della democrazia;

(xxiv) Preoccupata, nondimeno, al pensiero che le trattative su quella che il Montenegro descrive come una relazione più paritaria con la RFI potrebbero fallire, a dispetto delle pubbliche dichiarazioni tranquillizzanti dei Presidenti Milosevic e Djukanovic, poiché nulla garantisce che il Montenegro, pur avendo retto alla crisi nel Kosovo, sia in grado di far fronte alla piega che la situazione sta prendendo;

(xxv) Osservando che un cambio di governo a Belgrado è tutt'altro che imminente, e che i paesi europei che aspirano alla pace e alla stabilità nell'Europa sudorientale dovrebbero seguire a sostenere i partiti d'opposizione serbi che tentano di por fine all'isolamento della Serbia in Europa e a realizzare la sua integrazione —

come stato democratico — nelle strutture euroatlantiche;

(xxvi) Convinta che l'integrazione nell'Unione europea è il destino finale di tutti gli Stati dell'Europa sudorientale, pur rendendosi conto che ciò potrà avvenire soltanto se quegli Stati soddisferanno le condizioni necessarie in termini — tra l'altro — d'istituzioni democratiche, rispetto dei diritti umani ed economia di mercato funzionante,

(xxvii) Salutando l'adozione del Patto di Stabilità per l'Europa sudorientale e le attività dei vari Tavoli di Lavoro, ed esortando l'Unione europea a fornire senza por tempo in mezzo risorse finanziarie ed umane adeguate per realizzare gli scopi del Patto,

RACCOMANDA CHE IL CONSIGLIO

1. Chieda all'Unione europea di mettere a disposizione in tempi rapidi l'intera sua quota di risorse umane e finanziarie, di cui l'UNMIK ha urgente bisogno per agire con efficacia e svolgere appieno i propri compiti;

2. Chieda all'Unione europea di compiere ogni sforzo per prevenire ulteriori esplosioni di violenza nell'Europa sudorientale, e instaurare finalmente una pace e una stabilità durevoli in quella regione:

tenendo sotto stretta osservazione gli sviluppi nel Kosovo, ove alcune forze politiche locali stanno palesemente cercando di spingere verso la creazione di uno Stato albanese kosovaro monoetnico;

attraverso un dialogo costante con il Governo del Montenegro, che sembra intenzionato a ottenere la massima indipendenza possibile dalla Serbia;

attraverso fitte discussioni con tutti i paesi dell'Europa sudorientale in cui si stiano affrontando le questioni pertinenti per addivenire a soluzioni appropriate che

tengano conto dei loro diversi, e talora divergenti interessi;

continuando a incoraggiare la trasformazione economica basata su di un approccio pianificato atto a contenere lo sviluppo anarchico, usare al meglio le risorse di ciascun paese, specie quelle umane, ed imporre controlli severi ed affidabili sui fondi erogati, così da evitare qualsiasi forma di saccheggio illegale;

offrendo consulenza e sostegno alle urgentissime riforme istituzionali necessarie, specie in Bosnia ed Erzegovina, per trasformarla in un paese funzionante e governato democraticamente, invece che dipendente dalle donazioni straniere per la propria sopravvivenza;

attraverso la prosecuzione del sostegno alla missione di riorganizzazione e rafforzamento delle forze di polizia albanesi svolta dal MAPE, al fine di porle in grado di assolvere il loro compito primario di lotta alla criminalità, ivi compreso il contrabbando e il traffico d'armi e di droga;

promuovendo una cooperazione più stretta, tramite accordi bi-, tri- o multila-

terali fra i paesi della regione, in tal modo incoraggiandoli a prendere il proprio destino in mano e preparandoli ad una cooperazione rafforzata con l'Unione europea, che a tempo debito dovrebbe condurre alla loro definitiva adesione all'Unione stessa;

indicando con fermezza alle autorità competenti che una rapida soluzione della questione degli scomparsi sia in Bosnia ed Erzegovina, sia in Kosovo merita la massima precedenza, e che essa contribuirà ad attenuare la tensione tra i vari gruppi etnici in quelle regioni;

rafforzando il sistema educativo, in modo da dare maggior peso all'insegnamento e alla formazione per il lavoro ed incoraggiare gli scambi educativi, contribuendo così ad impartire un'educazione alla democrazia dalla quale sia bandito il nazionalismo e che poggi su un'interpretazione della storia svincolata dal retaggio del passato;

3. Chieda all'Unione europea di fornire in tempi ravvicinati risorse finanziarie ed umane sufficienti a raggiungere gli obiettivi del Patto di Stabilità per l'Europa sud-orientale.